

FORTALECIMIENTO A LOS PROCESOS PEDAGOGICOS EN EL SENA - REGIONAL CAUCA

INFORME FINAL NARRATIVO
GRANT No. OR2016-31604

FUNDACION TIERRA DE PAZ

Popayan, Cauca

Noviembre 2017

INTRODUCCIÓN

Durante el primer semestre del año 2016 y a través de la cooperación entre la Fundación Tierra de Paz y el SENA Regional Cauca con la participación de los tres centros de formación, se desarrollaron actividades tendientes a la revalorización de la hoja de coca en sus diversas formas de transformación. Por una parte, el nivel cultural, desarrollado por el Centro de Comercio y servicios, se impulsó a través del fortalecimiento a la unidad productiva de Turismo en Lerma, municipio de Bolívar. Por parte del Centro de Teleinformática y producción industrial, se participó en la generación de propuestas sobre la inclusión en los discursos pedagógicos con la formación a formadores. Finalmente, el Centro Agropecuario, se desarrollaron actividades de formación en los municipios de Almaguer, Bolívar, La Sierra y Popayán. En paralelo, se fortalecieron los procesos de investigación con el apoyo del programa SENNOVA.

Por medio de este proceso se sumaron recursos de los tres centros a la cooperación inter-institucional y se logró la presencia de investigadoras en eventos nacionales e internacionales que permiten hacer visibles las acciones locales con el objetivo de brindarle opciones a una problemática nacional y regional andino-amazónica.

Este informe está dividido en dos partes, el narrativo enumera las acciones planteadas al financiador con los resultados obtenidos y el financiero que especifica los ingresos y gastos ejecutados.

In the first half of 2016, a series of actions were conducted that aimed at driving the value of coca leaf in its various processed formats. These actions were executed through an alliance between Land of Peace Foundation (TDP) and SENA Cauca, across its 3 learning centers. From a cultural perspective, the Commerce and Services Center strengthened the tourism economic unit in Lerma, Bolivar Municipality. From a pedagogical perspective, the Tele-informatics and Industrial Production center contributed to generating proposals to include coca leaf trainings in train-the-trainer pedagogies. Finally, the Agricultural Center ran trainings in the municipalities of Almaguer, Bolivar, La Sierra and Popayán. In parallel, the SENNOVA program helped strengthen the associated research processes.

This process joined resources from across the 3 SENA Centers to support an inter-institucional cooperation. It enabled researchers to participate in national and international events, yielding visibility for a local initiative that seeks alternatives to a complex problem, that is relevant nationally and across the Andean-Amazonian region.

This report is divided into two parts. The narrative report describes the actions proposed to the project funder and the results obtained. The financial part specifies the income and expenses executed.

ACTIVIDADES Y RESULTADOS | ACTIVITIES AND RESULTS

1. Elaboración de propuesta en Agroturismo y Dotación de la Unidad productiva de Turismo en el corregimiento de Lerma | *Formulating a proposal in Agro-Tourism and Endowing a Tourism Economic Unit in the village of Lerma*

A través del Centro de Comercio y Servicios Programa Sena Emprende Rural, a cargo de la Administradora Guadalupe Hoyos se ejecutaron las siguientes acciones:

With the support of the SENA rural entrepreneurship program in the Center for Commerce and Services, headed by the Business Administrator Guadalupe Hoyos, the following actions were performed:

En el desarrollo del curso “Emprendedor en Información Turística” se apoyó la presencia del grupo de aprendices en eventos municipales y departamentales, se elaboró un documento gráfico que promociona la “Ruta de la Coca” y se consolidó con la participación del municipio de Bolívar una propuesta global de desarrollo del corregimiento a partir del turismo.

The “Tourism Information Entrepreneurship” course enabled apprentices to participate in municipal and departmental events. They developed a graphical document that promotes the “Coca Route” and they consolidated a proposal with the municipality of Bolívar that supports village development via tourism.

La dotación de la unidad productiva se centró en la adquisición de material para fortalecer la identidad territorial, radios de comunicación y equipo de cómputo para fortalecer los procesos de comunicación y difusión del proceso.

The endowed Economic Unit acquired materials to strengthen local identity, including radio and computing equipment that strengthens communications capabilities and allows the broadcast of the local process.

2. Estandarizar los procesos de abonos líquidos y sólidos a través de cursos complementarios en las zonas de producción de hoja de coca, adquirir materiales de formación | *Standardizing liquid and solid fertilizers via complementary coursework in coca leaf production zones, and acquiring training materials*

Consecuentes con el objetivo misional del SENA se impartieron 12 cursos complementarios sobre elaboración de abonos orgánicos sólidos y líquidos, en diferentes municipios del departamento que fueron: Almaguer, Bolivar, Inza y Popayan.

In alignment with SENA's mission, 12 complementary courses were offered regarding the production methods of liquid and solid organic fertilizers, in several municipalities, such as: Almaguer, Bolívar, Inza and Popayán.

Para ejecutar estas formaciones se utilizo la formacion disponible en la plataforma "ELABORACION DE BIOABONOS SOLIDOS", con una intensidad de 40 horas cada uno y la presencia de 25 aprendices en promedio.

To run these trainings, the project used the platform titled "Preparing Solid Bio-Fertilizers", with a coursework intensity of 40 hours each and the participation of 25 apprentices on average.

En cada grupo de trabajo se dejo instalado un ejercicio de transformacion con los materiales requeridos para este trabajo, canecas de almacenamiento y sulfatos para el procesamiento, también gallinza o estiercol según el caso.

Each work group received a transformation exercise with the materials needed to perform this activity, including storage containers, processing sulphates, poultry manure or cow manure (as required).

| Ficha Identifier | Municipio Municipality | Vereda Village | Aprendices Apprentices |
|---------------------------|---------------------------------|-------------------------|---------------------------------|
| 1395455 | Bolivar | Lerma | 22 |
| 1389172 | Bolivar | El Morro | 25 |
| 1514948 | Bolivar | Lerma | 23 |
| 1395384 | Bolivar | Lerma | 26 |
| 1437730 | Bolivar | Cabecera | 20 |
| 1437704 | Bolivar | Cabecera | 25 |
| 1324754 | Almaguer | El Tunel | 23 |
| 1454069 | Almaguer | El Tunel | 20 |
| 1493556 | Inza | Yaquiva | 25 |
| 1539458 | Inza | Yaquiva | 20 |
| 1581523 | Piendamo | Tunia | 25 |

| | | | |
|-------------------------|----------|-------|------------|
| 1602304 | Piendamó | Tunia | 20 |
| TOTAL APRENDICES | | | 274 |

3. **Adecuación de las BIOFABRICA, Instalación de unidad de procesados** | *Refurbishing the Bio-Factory and Installing a processing unit*

En el marco del proyecto 456 financiado por SENNOVA, se desarrolló la adecuación de la infraestructura requerida para la elaboración de abonos sólidos y líquidos al interior de la granja del Centro Agropecuario. Se construyó un laboratorio para el procesamiento de abonos líquidos totalmente aislado y con las medidas de seguridad requeridas por las normas nacionales. Este cuenta con dos ambientes en su interior: la zona de almacenamiento y la de procesamiento.

As part of project 456 financed by SENNOVA, we ran the refurbishment of the necessary infrastructure to produce solid and liquid fertilizers within the Agricultural Center's research farm. We built a lab to process the liquid and solid fertilizers in complete isolation, adhering to all national security norms that regulate this activity. The lab features two separate environments in its interior: the isolation area and the processing area.

Se adecuó un ambiente de formación con capacidad para 30 aprendices que fue dotado de las herramientas tecnológicas requeridas para realizar actividades de formación titulada, complementaria o apoyar eventos de divulgación.

We refurbished a training venue with a 30-apprentice capacity, endowed with all the technological tools needed to perform the activities required of either degree coursework or complementary coursework. The training venue can also host knowledge sharing events.

En la zona de la Biofábrica se aisló el proceso de abonos con coca de los procesos académicos y se dotó de la maquinaria necesaria para la trituración y empaque de los productos elaborados como abono sólido compostado.

In the Bio-Factory area, the coca leaf fertilizer processes were developed separately from other academic processes. The area was also supplied with the needed grinding and packaging machinery for processed products such as composted solid fertilizer.

Todas las áreas fueron aisladas con malla y cuentan con medidas de seguridad.

All areas were isolated with netting and feature security measures.

Para la adquisición de la materia prima y su movilización hacia la granja de Popayán se tramitó ante el Fondo Nacional de Estupefacientes el permiso de compra local de hoja de coca, el cual fue otorgado al SENA- Regional Cauca por medio de la Resolución 446 de 2017

aprobada el 18 de agosto de 2017. Este documento permite por un lapso de 5 años la adquisición de materia prima con fines de investigación.

The acquisition and transfer of raw materials to the Popayán research farm was made possible by applying for a permit to purchase coca leaf before the National Narcotics Fund (Fondo Nacional de Estupefacientes). This permit was granted to SENA Cauca by means of Resolution 446 of 2017, approved on the 18th of August 2017. This document authorizes the acquisition of such raw material for the purposes of research for a period of 5 years.

4. Instalación de cultivos experimentales | *Installing research crops*

En el marco del Proyecto 456, se adecuó el área de cultivos transitorios que contempla dos lotes: el invernadero y el cultivo a exposición solar. Se instaló el cultivo de frijol en la Granja del SENA. En los cultivos de Hortalizas se aplicó el abono líquido con resultados que están siendo analizados por especialistas.

As part of Project 456, we set up a transitional crop zone in two lots: a greenhouse lot and a lot exposed to the sun. We installed a bean crop in the SENA research farm. We applied liquid fertilizer to the vegetable crop and are awaiting analysis by specialists to obtain results.

Con el apoyo de Tayrona Garden de Tunia, Piendamó, se instaló un cultivo experimental de crisantemos que fueron manejados con el abono producido en la biofábrica.

With the assistance of the Tunja Tayrona Garden in Piendamó, we installed an experimental chrysanthemum crop that employed fertilizer produced in the Bio-Factory.

En la Finca La Sultana de la Universidad del Cauca se realizó la siembra de un lote experimental de frijol que fue nutrido con los abonos elaborados en la biofabrica.

In the Sultana Farm of Cauca University, we planted an experimental bean field, which we fed with fertilizers produced in the bio-factory.

5. Apoyo a la participación en eventos de divulgación sobre los resultados obtenidos | Supporting our participation in events to share project results

Sumando la colaboración de los programas SENNOVA, Internacionalización del SENA y los recursos aportados por FOSI las instructoras del proyecto asistieron a tres eventos de carácter internacional y cuatro eventos nacionales.

By adding resources across the SENNOVA programs, SENA Internationalization, and FOSI, the project instructors attended 3 international and 4 national events.

| EVENTO EVENT | FECHA DATE | LUGAR PLACE |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------|
| ATBC 2017 | JULIO JULY | MERIDA MEXICO |
| CONGRESO DE ETNOBIOLOGIA ETHNOBIOLOGY CONGRESS | OCTUBRE OCTOBER | QUITO ECUADOR |
| REFORM 2017 | OCTUBRE OCTOBER | ATLANTA USA |
| BIOAGRO BIO-AGRICULTURE | JULIO JULY | DUITAMA COL. |
| FORMACION CON PERTINENCIA TRAINING WITH RELEVANCE | MAYO MAY | MEDELLIN COL. |
| CONGRESO AMAZONICO AMAZONIAN CONGRESS | JUNIO JUNE | PUERTO ASIS |
| INVESTIGACION APLICADA A MEDIOS RURALES APPLIED RESEARCH IN RURAL SETTINGS | JUNIO JUNE | MEDELLIN |

CONCLUSIONES: | CONCLUSIONS:

El desarrollo de trabajos inter-centros es posible a partir de las voluntades de los instructores de las diferentes formaciones y el permanente acompañamiento de los líderes de los programas, especialmente a nivel de investigación y formación complementaria.

Developing Inter-center work is feasible through the goodwill of instructors across training areas and the permanent support of program leaders, particularly in the areas of research and complementary coursework.

Es necesario incrementar los procesos de investigación que permitan optimizar la materia prima disponible y capacitar a las comunidades productoras de hoja de coca para que aprovechen *in situ* los materiales que tienen disponibles en las regiones.

It is necessary to increase research efforts that help optimize the use of currently available raw materials and empower coca leaf growing communities to take advantage in situ of these locally-available materials.

Durante el desarrollo del convenio, la participación de distintos estamentos administrativos, como las alcaldías municipales, las juntas de acción comunal y las organizaciones no gubernamentales, permitieron que este funcionara de manera coordinada y enriqueciera permanentemente las acciones de formación impartidas por el SENA.

Throughout the project, the involvement of administrative entities, such as municipal governments, community action boards and NGOs, enabled well-coordinated activities and enriched the trainings offered by SENA.

La capacidad instalada que está disponible en el Centro Agropecuario puede apoyar en adelante la formación de aprendices tanto a nivel departamental como a nivel nacional.

The installations now available in the Agricultural Center can be used moving forward to support the training of apprentices both at departmental and national level.

Se requiere de una segunda fase del convenio que permita escalar los procesos avanzados para poder incrementar el impacto de estos ejercicios a nivel local, departamental y nacional, involucrando comunidades rurales con el apoyo de más instructores y centros de formación.

A second phase of the agreement is necessary to scale up the processes we have developed and to increase their impact at the local, departmental and national levels, involving rural communities with the support of more instructors and training centers.